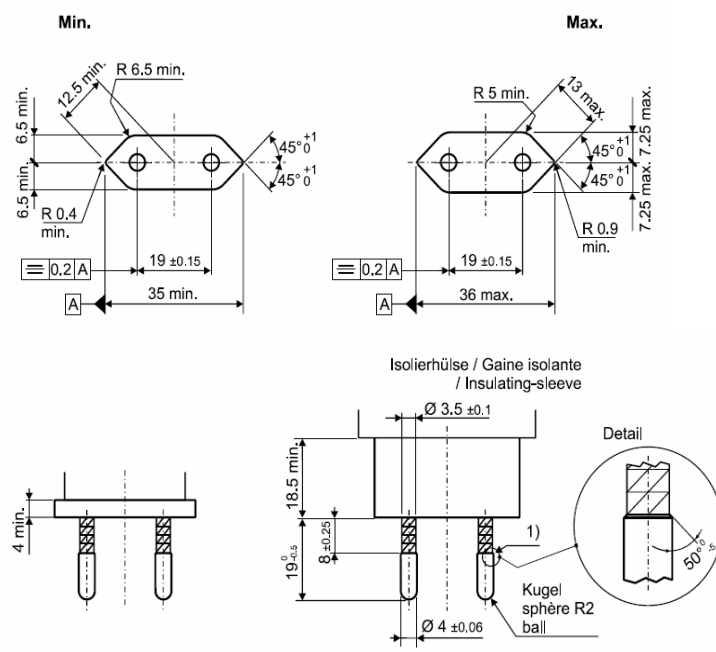


<p>Thema: <i>Subject:</i></p>	<p>GS-Zeichen-Zertifikat für Verbraucherprodukte mit Schweizer Stecker Typ 11 (2-polig, 250V, 10A) (s.Abb.) <i>GS approval certificate for consumer products with Swiss plug type 11 (2-pole, 250V, 10A) (s.encl.)</i></p>
<p>Stichwort <i>Keyword</i></p>	
<p>Bezug: Norm, Abschnitt Gesetz, Richtlinie <i>Reference:</i></p>	<p>GPSG GPSG</p>
<p>Umlaufpapiere Sitzung</p>	<p>352-07; 354-07; 504-11</p>
<p>Frage:</p>	<p>Anfrage 352-07 rev 01:2011 Ergänzung Kann der neue Schweizer Stecker Typ 11 mit teilisolierten Steckerstiften verwendet werden?</p> <p>Type 11 plug: 250V, 10A, L+N Dimension sheet: SEV 6533-2:2009</p>  <p>Abb. / Fig. 1</p> <p>Anfrage 352-07 Darf für Verbraucherprodukte (hier: Luftpumpe für aufblasbares Gästebett), die mit dem genannten Stecker versehen und für den Verkauf in der Schweiz vorgesehen sind, das GS-Zeichen vergeben werden, wenn im Prüfbericht und auf dem Zertifikat der Hinweis "Nur zur Verwendung in der Schweiz" vorhanden ist?</p>

**Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des GPSG
Festlegung**

**EK 1
352-07
Rev1**

Question:

Hinweis: Der Stecker kann in CEE Steckdosen so eingesteckt werden, dass die nicht isolierten Steckerstifte mit dem Prüffinger berührbar sind.

*Inquiry 352-07 rev 01:2011
Addition
Can the new Swiss plug Type 11 with partially insulated plug pins be used (see Fig. 1)?*

*Inquiry 352-07
Is it allowed to issue the GS approval for consumer products (e.g. air pump for inflatable air mattress) which are equipped with the above mentioned plug and which are destined for the Swiss market, if the test report and the certificate mention the hint " Only for use in Switzerland"?*

Hint: The plug can be inserted into a CEE receptacle in such a way that the blank pins can be touched with the testfingerring.

**Lösungs-
Vorschlag:**

Nein, es darf kein GS-Zeichen vergeben werden. 352-07 und 352-07 rev.1:2011

**Proposal of
solution:**

No, the issuance of the GS approval is not allowed.352-07 and 352-07 Rev1:2011

Begründung:

Ergänzung 352-07 rev 01:2011
Der Stecker ist zugelassen für 10A. Bei einem Strom grösser als 2,5 A würden die in Deutschland zugelassenen Steckadapter nach DIN 49437 überlastet werden.

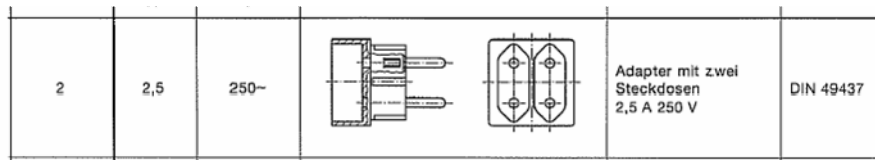


Abb. / Fig. 2

Anfrage 352-07

Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Geräte mit Schweizer Netzstecker auf den deutschen Markt gelangen. Da die unisolierten Steckerstifte auch bei in die Steckdose eingeführtem Stecker mit dem Testfinger berührbar sind, bei gleichzeitigem Kontakt mit Netzspannung, ist ein kritischer Zustand gegeben.

Die Sicherheitsziele für eine Vergabe des GS Zeichens sind somit nicht erfüllt.

Wir schlagen eine Umsetzung gemäß Kategorie C vor.

Reason:

*Addition 352-07 rev 01:2011
This plug is rated 10 A. With currents higher than 2.5 A the shown plug adaptors according DIN 49437 which are allowed in Germany would be overloaded (see Fig. 2)*

**Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des GPSG
Festlegung**

**EK 1
352-07
Rev1**

Inquiry 352-07

It cannot be excluded that the products with Swiss plug may appear on the German market. As the blank pins, when inserted into the receptacle and in contact with hazardous voltage, may be touched with the testfinger, a critical condition is given. The safety targets for issuing the GS approval are not fulfilled.

We recommend the realisation according to category C.

Entscheidung

Der Lösungsvorschlag „Ergänzung 352-07 rev. 1:2011“ ist angenommen 2011-05-05. Für die Umsetzung gilt Kategorie C nach AD06.

Der Lösungsvorschlag wurde angenommen am 29.06.2007 mit folgender Änderung: Für die Umsetzung gilt Kategorie B nach AD06.

Decision

**Proposal of solution "352-07 rev. 1:2011" is accepted 2011-05-05
For implement the category C according to AD 06 is essential.**

Proposal of solution was accepted on 2007-06-29 with following modification: Realisation according to category B of AD06.